

**Регламент (ЕС) № 995/2010 Европейского парламента и Совета<sup>1</sup> от 20 октября 2010 года об обязанностях операторов, размещающих лесоматериалы и продукцию из древесины на рынке (действие регламента распространяется на страны Европейского экономического пространства)<sup>2</sup>**

Европейский парламент и Совет,

принимая во внимание Договор о функционировании Европейского Союза, в частности параграф 1 статьи 192 этого соглашения,

принимая во внимание предложение Европейской комиссии,

принимая во внимания мнение Европейского экономического и социального комитета<sup>3</sup>,

проведя консультации с Комитетом регионов,

действуя в установленном законом порядке<sup>4</sup>,

признавая, что:

- (1) леса обеспечивают широкое разнообразие экологических, экономических и социальных преимуществ, таких как древесина и недревесные ресурсы, экологические услуги, необходимые для человечества, например сохранение

---

<sup>1</sup> Совет Европейского Союза (Совет министров) – наряду с Европейским парламентом один из двух законодательных органов Европейского Союза и один из семи его институтов. В Совет входят 27 министров правительств стран – членов Европейского Союза в составе, зависящем от обсуждаемого круга вопросов (*прим. пер.*).

<sup>2</sup> Неофициальный перевод WWF России с английского. При подготовке перевода использован рабочий перевод ООО «Лесэксперт».

<sup>3</sup> Опубликовано в Официальном журнале Европейского Союза, выпуск С 318 от 23.12.2009, с. 88.

<sup>4</sup> Позиция Европейского парламента от 22 апреля 2009 года (опубликована в Официальном журнале Европейского Союза, выпуск С 184 Е от 8.07.2010, с. 145), позиция Совета по итогам первого чтения 1 марта 2010 года (опубликована в Официальном журнале Европейского Союза, выпуск С 144 Е от 4.05.2010 г., с. 17) и позиция Европейского парламента от 7 июля 2010 года (пока не опубликована в Официальном журнале Европейского Союза).

биоразнообразие и экосистемные услуги, играют роль в сохранении стабильности климата;

- (2) вследствие роста потребности в лесоматериалах и продукции из древесины во всем мире, в сочетании с недостатками институционального развития и управления, которые имеют место в лесном секторе ряда стран – производителей древесины, нелегальные рубки и оборот нелегальной древесины вызывают большую обеспокоенность;
- (3) нелегальные рубки являются широко распространенной проблемой, вызывающей обеспокоенность на международном уровне. Нелегальные рубки серьезно угрожают лесам, усугубляя обезлесение, доля которого в глобальной эмиссии CO<sub>2</sub> составляет около 20 %, биоразнообразие, подрывают усилия по устойчивому управлению лесами и развитию, а также конкурентоспособность коммерческих организаций, действующих в соответствии с действующим законодательством. Нелегальные рубки усугубляют опустынивание, эрозию почв и могут способствовать возникновению экстремальных погодных условий и наводнений. Кроме того, нелегальные рубки имеют негативные социальные, политические и экономические последствия, нередко подрывая усилия по установлению ответственного государственного управления, усугубляют условия жизни местного населения, зависящего от лесов. В ряде случаев прослеживается связь между нелегальными рубками и вооруженными конфликтами. Борьба с проблемой нелегальных рубок в контексте данного регламента должна эффективно содействовать усилиям Союза по преодолению негативных последствий изменения климата и дополнить деятельность и стремления Союза в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата;
- (4) Решение № 1600/2002/ЕС Европейского парламента и Совета от 22 июля 2002 года по созданию Шестой программы действий Европейского сообщества в области окружающей среды<sup>5</sup> определяет в качестве приоритетной деятельности изучение возможности принятия активных мер по предотвращению и борьбе с оборотом нелегально заготовленной древесины и продолжение активного участия Союза и стран, входящих в Европейский Союз, в реализации постановлений и соглашений глобального и регионального уровней по вопросам, связанным с лесами;
- (5) в информационном сообщении Еврокомиссии от 21 мая 2003 года «Совершенствование правоприменения, управления и торговли в лесном секторе

---

<sup>5</sup> Опубликовано в Официальном журнале Европейского союза, выпуск L 242 от 10.9.2002, с. 1.

(FLEGT): предложения по Плану действий ЕС» предлагается внедрить пакет мер по поддержке международных усилий по борьбе с нелегальными рубками и оборотом нелегальных лесоматериалов, в контексте общих усилий Союза в сфере достижения устойчивого управления лесами;

- (6) Европейский парламент и Совет приветствуют предложения, изложенные в этом информационном сообщении, и признают необходимость вклада со стороны Союза в международные усилия по борьбе с нелегальными рубками;
- (7) в соответствии с целью предложений, сформулированных в упомянутом информационном сообщении, а именно для обеспечения поставок на территорию Союза лесоматериалов, произведенных только в соответствии с национальным законодательством стран – производителей древесины, Союз приступил к переговорам по заключению добровольных партнерских соглашений (FLEGT VPA) со странами – производителями древесины, в которых заготавливаются лесоматериалы (партнерские страны), которые устанавливают юридические обязательства сторон по обеспечению лицензирования и регулирования торговли лесоматериалами и продукцией из древесины в соответствии с упомянутыми добровольными партнерскими соглашениями;
- (8) масштаб проблемы огромен и ее решение должно быть безотлагательно найдено, необходимо активно поддержать борьбу с нелегальными рубками и нелегальным оборотом лесоматериалов в целях дополнения и усиления инициативы по добровольным партнерским соглашениям и обеспечения синергии между политиками, направленной на сохранение лесов и обеспечение высокого уровня сохранения окружающей среды, включая борьбу с изменением климата и потерей биоразнообразия;
- (9) необходимо уважать и продолжать поощрять усилия стран, заключивших добровольные партнерские соглашения с Союзом, и принципы, лежащие в их основе, в частности по определению лесоматериалов, произведенных легально, дополнительно оказывать поддержку другим странам для заключения добровольных партнерских соглашений. Также необходимо принять во внимание, что в рамках лицензионной схемы FLEGT на территорию Союза возможен ввоз лесоматериалов и другой продукции из древесины, заготовленной только по применимому национальному законодательству. Следовательно, древесина, из которой состоят лесоматериалы, перечисленные в приложениях II и III к Регламенту (ЕС) № 2173/2005 от 20 декабря 2005 года по обеспечению

лицензионной схемы импорта древесины в страны Европейского сообщества<sup>6</sup>, заготовленные в партнерских странах, перечисленных в приложении 1 к упомянутому регламенту, может считаться заготовленной легальным образом при условии, что эти лесоматериалы соответствуют всем требованиям данного регламента и иным нормативно-правовым актам;

(10) Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (CITES), накладывает обязательства на стороны CITES о выдаче разрешений CITES на экспорт только в тех случаях, когда заготовка древесины пород, внесенных в приложения CITES, осуществлена в соответствии с национальным законодательством страны – экспортера. Следовательно, древесина пород, перечисленных в приложениях А, В и С Регламента (ЕС) № 338/97 от 9 декабря 1996 года по охране видов дикой фауны и флоры с помощью торгового регулирования<sup>7</sup>, может считаться заготовленной легально, если она соответствует всем требованиям упомянутого регламента и иным нормативно-правовым актам;

(11) необходимо поощрять развитие вторичной переработки древесины и лесоматериалов. Распространение положений данного регламента на продукцию вторичной переработки древесины наложит излишнее бремя на операторов, занимающихся реализацией изделий, изготовленных из древесины и лесоматериалов, уже исчерпавших свои потребительские возможности. Если бы они не использовались в качестве вторсырья, то оказались бы уничтоженными как отходы. Поэтому положения данного регламента не должны распространяться на продукцию вторичной переработки древесины;

(12) одной из задач данного регламента является предотвращение первого появления на рынке нелегальных лесоматериалов или продукции из нелегально заготовленной древесины. Учитывая сложность проблемы нелегальных рубок, причин, обуславливающих это явление, их воздействий, необходимо принять особые меры, в частности воздействующие на ведение бизнеса операторами;

(13) в контексте Плана действий FLEGT Еврокомиссия и по возможности страны – члены Сообщества должны поддерживать и осуществлять исследования о масштабах и причинах нелегальных рубок в различных странах, публиковать их результаты, а также обеспечивать практическое информационное содействие

---

<sup>6</sup> Опубликовано в Официальном журнале Европейского Союза, выпуск L 347 от 30.12.2005, с. 1.

<sup>7</sup> Опубликовано в Официальном журнале Европейского Союза, выпуск L 61 от 3.3.1997, с. 1.

повышению осведомленности операторов по применимому законодательству стран - производителей;

- (14) в отсутствие международно признанного определения нелегальной рубки используется законодательство страны, где была заготовлена древесина, включая соответствующие национальные нормативно-правовые акты и положения международных конвенций, которые действуют на территории данной страны, являющейся стороной этих конвенций;
- (15) значительная доля лесоматериалов проходит различные стадии переработки до и после первого их появления на внутреннем рынке. Во избежание излишнего административного бремени система должной добросовестности должна быть в наличии только у операторов, обеспечивающих появление данных лесоматериалов и продукции из древесины на внутреннем рынке в первый раз, от трейдеров требуется только предоставление основной информации о своих поставщиках и покупателях для отслеживания цепочки поставок лесоматериалов и продукции из древесины;
- (16) с помощью системного подхода операторы, размещающие данные лесоматериалы и продукцию из древесины на внутреннем рынке в первый раз, должны осуществлять необходимые меры для предотвращения попадания на него нелегально заготовленных лесоматериалов и продукции из нелегально заготовленной древесины. Для этого операторы должны проявлять должную добросовестность с помощью системы мер и процедур по минимизации риска их поставки;
- (17) система должной добросовестности включает три элемента, касающихся управления рисками (доступ к информации, оценку рисков и минимизацию выявленных рисков) и должна обеспечивать доступ к информации об источниках и поставщиках лесоматериалов и продукции из древесины, размещаемых на внутреннем рынке в первый раз, включая информацию, в частности, о соответствии действующему законодательству, название страны, в которой была заготовлена древесина и название породы, о количестве древесины и при наличии название региона страны заготовки и о концессии, на которой заготовлена древесина. На основании этого операторы должны осуществить оценку рисков. При выявлении риска оператор должен приложить меры по минимизации риска, пропорциональные выявленному риску, в целях предотвращения поставки на внутренний рынок нелегально заготовленных лесоматериалов и продукции из нелегально заготовленной древесины;

- (18) во избежание излишнего административного бремени операторам, уже использующим системы и процедуры, соответствующие требованиям данного регламента, не потребуются внедрять новые дополнительные системы;
- (19) для признания ответственных практик в лесном секторе, при оценке рисков может быть использована сертификация или иная система, предусматривающая верификацию третьей стороной соответствия законодательству;
- (20) сектор лесоматериалов является важнейшим для экономики Союза. Организации, объединяющие операторов, являются важными действующими сторонами сектора, поскольку они представляют их интересы на высоком уровне и взаимодействуют со многими заинтересованными сторонами. Эти организации обладают экспертизой и возможностями для анализа применимого законодательства, а также стимулирования членов организаций соответствовать их требованиям, но они не должны использовать это для доминирования на рынке. Для того чтобы обеспечить реализацию требований данного регламента и в качестве вклада в развитие ответственных практик, следует поощрять организации, разработавшие системы должной добросовестности, которые отвечают требованиям данного регламента. Возложение полномочий и снятие их с организаций, осуществляющих мониторинг обеспечения должной добросовестности, должны происходить честным и открытым образом. Перечень уполномоченных организаций должен быть опубликован для упрощения его использования операторами;
- (21) компетентные органы власти должны проводить плановые проверки мониторинговых организаций в целях контроля за эффективностью выполнения возложенных на них в рамках данного регламента обязательств, а также внеплановые проверки в случае поступления соответствующей информации, в том числе от третьих сторон, при наличии важных оснований;
- (22) компетентные органы власти должны осуществлять мониторинг эффективности выполнения операторами обязательств, возложенных на них в рамках этого регламента. В этих целях компетентные органы проводят официальные плановые проверки, включающие как контроль на территории операторов, так и полевые аудиты, при этом они должны быть уполномочены требовать при необходимости от операторов осуществления корректирующих мер по исправлению недостатков. Более того, компетентные органы власти проводят внеплановые проверки в случае поступления соответствующей информации, в том числе от третьих сторон, при наличии важных оснований;

- (23) компетентные органы власти должны осуществлять регистрацию проверок, а соответствующая информация должна публиковаться согласно директиве 2003/4/ЕС Европейского парламента и Совета от 28 января 2003 года о публикации экологической информации<sup>8</sup>;
- (24) проблемы нелегальных рубок и торговли нелегальными лесоматериалами имеют международный характер, компетентные органы власти должны взаимодействовать между собой, а также с органами власти третьих стран и с Европейской комиссией;
- (25) для содействия операторам, обеспечивающим появление данных лесоматериалов и продукции из древесины на внутреннем рынке в первый раз, в выполнении требований, установленных данным регламентом, с учетом проблем, характерных для малого и среднего бизнеса, страны – члены Сообщества при поддержке Еврокомиссии в случае необходимости могут предоставлять техническую или иную помощь, а также содействовать в обмене информацией. Тем не менее оказание такой помощи не освобождает операторов от обеспечения должной добросовестности;
- (26) трейдерам и мониторинговым организациям необходимо воздержаться от действий, которые могут препятствовать достижению цели данного регламента;
- (27) страны – члены Сообщества должны обеспечить наложение пропорциональных и ощутимых наказаний за нарушения положений данного регламента, включая таковые со стороны операторов, трейдеров и мониторинговых организаций. Кроме эффективного наложения пропорциональных и ощутимых наказаний за нарушения запрета на поставку на внутренний рынок нелегальных лесоматериалов и продукции, изготовленной из нелегальной древесины, национальные положения должны обеспечить, чтобы нелегально заготовленные лесоматериалы и продукция из нелегально заготовленной древесины могли бы не уничтожаться, а использоваться для государственных нужд;
- (28) Еврокомиссия должна быть уполномочена принимать нормативно-правовые акты в пределах делегированных полномочий в соответствии со статьей 290 Договора о функционировании Европейского Союза (TFEU) по процедурам возложения и отзыва полномочий у мониторинговых организации, а также по установлению критериев для оценки риска, дополняющих уже предусмотренные данным регламентом, а также по установлению перечня лесоматериалов и

---

<sup>8</sup> Опубликовано в Официальном журнале Европейского Союза, выпуск L 41 от 14.2.2003, с. 26.

продукции из древесины, на которые должно распространяться действие этого регламента. Крайне важно, чтобы Еврокомиссия провела необходимые консультации в период подготовительной деятельности, в том числе на уровне экспертов;

- (29) для обеспечения равных условий по реализации требований данного регламента, на Еврокомиссию должны быть возложены полномочия по принятию подробных правил относительно частоты и характера проверок мониторинговых организаций компетентными органами власти и по отношению к системам должной добросовестности, за исключением дополнительных критериев по оценке рисков. В соответствии со статьей 291 TFEU правила и общие принципы механизмов контроля деятельности Еврокомиссии по осуществлению своих полномочий со стороны стран – членов Сообщества должны быть сформулированы заранее в положениях, принятых согласно установленному порядку. Пока не будет принято новое решение, продолжает действовать Решение Совета 1999/468/ЕС от 28 июня 1999 года, определяющее процедуры по осуществлению полномочий, делегированных Еврокомиссии<sup>9</sup>. Тем не менее это не относится к процедуре делегирования полномочий Европейским парламентом и Советом, которая в этом случае не применяется;
- (30) операторам и компетентным органам власти должен быть предоставлен достаточный срок для подготовки к выполнению требований данного регламента;
- (31) цель данного регламента, а именно борьба с нелегальными рубками и торговлей нелегальными лесоматериалами, не может быть достигнута странами – членами Сообщества порознь, но в силу большего охвата может быть полнее достигнута на уровне Союза, Союз может принять меры в соответствии с принципом делегирования инициативы низшим подразделениям исполнительной власти, изложенным в статье 5 Договора о функционировании Европейского Союза. Согласно принципу пропорциональности, изложенному в той же статье, требования данного регламента соответствуют заявленной цели,

приняли данный регламент:

#### Статья 1. Предмет регламента

---

<sup>9</sup> Опубликовано в Официальном журнале Европейского союза, выпуск L 184 от 17.7.1999, с. 23.



Данный регламент излагает обязанности операторов, обеспечивающих первое появление данных лесоматериалов и продукции из древесины на внутреннем рынке, а также трейдеров.

## Статья 2. Определения

В данном регламенте используются следующие термины и определения:

(а) лесоматериалы и продукция из древесины - лесоматериалы и продукция из древесины, упомянутые в приложении к данному регламенту, за исключением продукции, изготовленной из древесинных волокон, в свою очередь, полученных из продукции, уже утратившей потребительские свойства, и которые иначе были бы утилизированы или выброшены как отходы согласно положениям параграфа 1 статьи 3 Директивы 2008/98/ЕС Европейского парламента и Совета от 19 ноября 2008 года по отходам<sup>10</sup>;

(b) размещение на рынке означает поставку лесоматериалов и продукции из древесины любыми средствами вне зависимости от техники продажи, обеспечивающими первое появление этой продукции на внутреннем рынке для последующего распространения или использования в коммерческой деятельности независимо от того, делается ли это за деньги или бесплатно. Понятие также распространяется на осуществление поставок дистанционным способом, как определено Директивой 97/7/ЕС Европейского парламента и Совета от 20 мая 1997 года о защите потребителей при дистанционных поставках<sup>11</sup>. Поставка на внутренний рынок лесоматериалов и продукции из древесины, произведенных из лесоматериалов и продукции из древесины, уже ранее поставленных (размещенных) на внутренний рынок, не считается размещением на рынке;

(c) оператор – любое физическое или юридическое лицо, осуществляющее размещение лесоматериалов и продукции из древесины на рынке;

(d) трейдер – любое физическое или юридическое лицо, которое в процессе коммерческой деятельности продает или покупает лесоматериалы либо продукцию из древесины, уже присутствующие на внутреннем рынке;

(e) страна заготовки – страна или территория, где были заготовлены лесоматериалы или древесина, использованная для производства продукции;

(f) заготовленный легально – заготовленный без нарушения применимого законодательства страны заготовки;

---

<sup>10</sup> Опубликовано в Официальном журнале Европейского Союза, выпуск L 312 от 22.11.2008, с. 3.

<sup>11</sup> Опубликовано в Официальном журнале Европейского Союза выпуск L 144 от 4.6.1997 стр. 19.

(g) заготовленный нелегально – заготовленный с нарушением применимого законодательства страны заготовки;

(h) применимое законодательство – действующее законодательство страны заготовки, затрагивающее следующие аспекты:

- права на заготовку древесины в пределах отведенной лесосеки;
- платежи за право рубки и за владение лесоматериалами, включая платежи за право заготовки древесины;
- заготовку древесины, включая экологическое и лесное законодательство, в том числе управление лесами и сохранение биоразнообразия, в случаях, связанных непосредственно с заготовкой древесины;
- права третьих сторон, касающиеся использования лесных ресурсов и прав на территории, которые затрагивают заготовку древесины;
- торговлю и таможенные отношения в лесном секторе.

Статья 3. Статус лесоматериалов и продукции из древесины, заготовленных в рамках FLEGT и CITES

Древесина, которая была использована для изготовления продукции, перечисленной в приложениях II и III Регламента (ЕС) № 2173/2005 и заготовленная в странах – партнерах, перечисленных в приложении I упомянутого регламента и соответствующая требованиям данного регламента и положениям, связанным с обеспечением реализации его требований, должна считаться заготовленной легально в контексте данного регламента. Древесина пород, перечисленных в приложениях А, В и С Регламента (ЕС) № 338/97 и соответствующая требованиям упомянутого регламента и положениям, связанным с обеспечением реализации его требований, должна считаться заготовленной легально в контексте данного регламента.

Статья 4. Обязательства операторов

1. Размещение на рынке нелегально заготовленных лесоматериалов и продукции из нелегально заготовленной древесины запрещается.

2. Операторы должны проявлять должную добросовестность при осуществлении размещения на рынке лесоматериалов и продукции из древесины. В связи с этим они должны использовать комплекс процедур и мер, далее называемых системой должной добросовестности и подробнее раскрытых в статье 6.

3. Каждый оператор должен поддерживать и регулярно проводить оценку применяемой системы должной добросовестности, за исключением случаев, когда он использует систему должной добросовестности, внедренную мониторинговой организацией, согласно статье 8. Действующие системы контроля за соблюдением национального законодательства и любые механизмы добровольного контроля цепи поставок, соответствующие требованиям данного регламента, могут использоваться в качестве основы системы должной добросовестности.

#### Статья 5. Обязанности по отслеживанию происхождения

Трейдерам должны иметь возможность указать по всей длине цепи поставок:

- (a) операторов или трейдеров, поставивших им лесоматериалы и продукцию из древесины;
- (b) трейдеров (при наличии таковых), которым они поставили лесоматериалы и продукцию из древесины.

Трейдерам должны хранить информацию, относящуюся к первому параграфу данной статьи, на протяжении не менее пяти лет и предоставлять эту информацию компетентным органам власти по их запросам.

#### Статья 6. Система должной добросовестности

1. Система должной добросовестности, упомянутая в параграфе 2 статьи 4, должна содержать следующие элементы:

- (a) меры и процедуры, обеспечивающие доступ к следующей информации о размещении оператором на рынке лесоматериалов и продукции из древесины:
  - описание, включая торговое наименование и вид продукции, в том числе названия пород и при необходимости полные научные названия;
  - название страны заготовки и при наличии:
    - (i) область в пределах страны, где была заготовлена древесина;
    - (ii) концессия, на территории которой была заготовлена древесина;
  - количество (выраженное в единицах объема, веса или в штуках);
  - наименование и адрес поставщика, который осуществил поставку оператору;
  - наименование и адрес трейдера которому оператором были поставлены лесоматериалы или продукция из древесины;

- документы или другая информация, подтверждающая соответствие этих лесоматериалов и продукции из древесины применимому законодательству;

(b) процедуры оценки рисков, позволяющие оператору осуществлять анализ и оценку рисков размещения на рынке нелегальной древесины или продукции из такой древесины.

Данные процедуры должны учитывать информацию, упомянутую в пункте (a), а также соответствующие критерии оценки рисков, включая:

- подтверждение соответствия применимому законодательству, что может включать сертификацию или другие схемы верификации третьей стороной, обеспечивающие соответствие с законодательством;

- преимущественную нелегальную заготовку определенных пород;

- преимущественную нелегальную заготовку или нелегальные практики в стране заготовки и (или) области страны, на территории которой была заготовлена древесина, в том числе наличие таковых, связанных с вооруженными конфликтами;

- санкции, наложенные Советом Безопасности ООН или Советом на импорт либо экспорт лесоматериалов;

- сложность цепочки поставок лесоматериалов и продукции из древесины;

(c) за исключением случаев, когда риск, определенный в ходе процедуры анализа рисков, определенных пунктом (b), является пренебрежимым, должны использоваться адекватные и пропорциональные процедуры и меры по эффективной минимизации рисков, которые могут потребовать дополнительной информации либо документов и (или) верификации независимой стороной.

2. Подробные правила, необходимые для обеспечения согласованного выполнения параграфа 1, за исключением дополнительных критериев для оценки рисков, упомянутых в пункте (b) параграфа 1 этой статьи, должны быть приняты в соответствии с процедурой, определенной параграфом 2 статьи 18. Эти правила должны быть приняты к 3 июня 2012 года.

3. Учитывая развитие рынков и необходимость обмена опытом по внедрению этого регламента, в частности обмена информацией, указанной в статье 13, и отчетностью предусмотренной параграфом 2 3 статьи 20, Еврокомиссия должна принять соответствующие нормативно-правовые акты в рамках делегированных полномочий согласно статье 290 TFEU, определяющие дополнительные критерии оценки рисков к критериям, упомянутым во втором предложении пункта (b) параграфа 1 этой статьи, для эффективности системы должной добросовестности.

На нормативно-правовые акты, принятые в рамках делегированных полномочий, упомянутые в данном пункте, распространяется действие процедур, определенных в статьях 15, 16 и 17.

#### Статья 7. Компетентные органы власти

1. Каждая страна – член Сообщества должна делегировать один или несколько компетентных органов власти для обеспечения исполнения требований данного регламента.

Страны – члены Сообщества должны проинформировать Еврокомиссию о наименованиях и адресах компетентных органов власти до 3 июня 2011 года, а также о всех изменениях в наименованиях и адресах компетентных органов власти.

2. Еврокомиссия должна опубликовать, в том числе в сети Интернет, перечень компетентных органов власти, который должен регулярно обновляться.

#### Статья 8. Мониторинговые организации

1. Мониторинговая организация должна:

- (a) поддерживать и регулярно оценивать систему должной добросовестности, предусмотренной статьей 6, и предоставлять право оператором использовать ее;
- (b) верифицировать правильное использование системы должной добросовестности этими операторами;
- (c) предпринимать соответствующие действия в случаях, если оператор не использует ее корректно, в том числе извещать компетентные органы власти, когда некорректность использования носит значительный характер или совершается оператором повторно.

2. Организация может являться соискателем на признание в качестве исполнителя услуг по мониторингу, если она отвечает следующим требованиям:

- (a) имеет юридическое лицо, зарегистрированное на территории Союза;
- (b) обладает соответствующей экспертизой и потенциалом для выполнения функций, обозначенных в параграфе 1;
- (c) обеспечивается отсутствие какого-либо конфликта интересов, который может помешать выполнению ее функций.

3. Еврокомиссия после консультаций с заинтересованными одной или несколькими странами – членами Содружества должна осуществить признание организации,

выступившей в качестве заявителя на выполнение функций мониторинга, в случае, если она отвечает требованиям, обозначенным в параграфе 2.

Решение о признании права организации осуществлять мониторинг доводится до сведения всех компетентных органов власти всех стран – членов Содружества.

4. Компетентные органы власти должны осуществлять регулярные проверки находящихся в их юрисдикции мониторинговых организаций, чтобы удостовериться в выполнении ими функций, обозначенных в параграфе 1, и в соответствии требованиям, предусмотренных параграфом 2. Внеплановые проверки могут осуществляться в случае, если компетентные органы власти страны – члена Сообщества располагают соответствующей информацией, включая обоснованные претензии третьих сторон или при выявлении нарушений операторами требований и процедур систем должной добросовестности, установленных мониторинговыми организациями. Отчеты по результатам этих проверок должны предоставляться в соответствии с Директивой 2003/4/ЕС.

5. В случае если компетентные органы власти определяют, что мониторинговая организация либо более не выполняет свои функции, указанные в параграфе 1, либо более не соответствует требованиям, изложенным в параграфе 2, то они должны безотлагательно сообщить об этом Еврокомиссии.

6. Еврокомиссия обязана лишиться признания мониторинговую организацию, если было подтверждено, что, как указано в параграфе 5, она более не выполняет свои функции, указанные в параграфе 1, или не соответствует требованиям, изложенным в параграфе 2. До отзыва признания мониторинговой организации, Еврокомиссия должна проинформировать заинтересованные страны – члены Содружества.

Решение об отзыве признания мониторинговой организации должно быть доведено Еврокомиссией до сведения всех стран – членов Содружества.

7. Для дополнения правил признания мониторинговых организаций и отзыва признания, а также, при наличии такой необходимости, для изменения этих правил Еврокомиссия может принимать соответствующие нормативно-правовые акты в рамках своих полномочий в соответствии со статьей 290 TFEU при обеспечении прозрачности и справедливости предоставления и отзыва признания.

На нормативно-правовые акты, принятые в рамках делегированных полномочий, упомянутые в данном параграфе, распространяется действие процедур, определенных в статьях 15, 16 и 17. Данные нормативно-правовые акты должны быть приняты до 3 марта 2012 года.

8. Подробные правила, определяющие частоту и характер проверок, указанных в параграфе 4, необходимые для обеспечения эффективного контроля мониторинговых организаций и для согласованного выполнения условий, изложенных в параграфе 1, должны быть приняты в соответствии с процедурой, определенной параграфом 2 статьи 18. Эти правила должны быть приняты к 3 июня 2012 года.

#### Статья 9. Перечень мониторинговых организаций

Еврокомиссия должна обеспечить публикацию перечня мониторинговых организаций в Официальном журнале Европейского Союза, серия С и опубликовать этот перечень на веб-сайте. Перечень должен периодически обновляться.

#### Статья 10. Проверки операторов

1. Компетентными органами власти должны осуществляться проверки соответствия операторов требованиям статей 4 и 6.

2. Проверки, указанные в параграфе 1, должны осуществляться в соответствии с периодически обновляемым планом, составленным с учетом оценки рисков. Кроме того, компетентные органы власти вправе организовывать внеплановые проверки при наличии соответствующей информации, включая обоснованные претензии третьих сторон, ставящей под сомнение соответствие оператора требованиям данного регламента.

3. Проверки, указанные в параграфе 1, могут касаться помимо прочего:

(a) проверки системы должной добросовестности, включая процедуры оценки и минимизации рисков;

(b) проверки документации и записей, демонстрирующих правильное функционирование системы должной добросовестности и соответствующих процедур;

(c) проверки на месте, включая полевые аудиты.

4. Операторами должно оказываться всемерное содействие проведению проверок, предусмотренных параграфом 1, в частности в предоставлении доступа на территорию организаций, а также в предоставлении документации и записей.

5. Если иное не подразумевается статьей 19, то если при проведении проверок, определенных параграфом 1, были выявлены недостатки, компетентные органы власти вправе известить оператора о необходимости корректирующих действий, которые оператор должен выполнить. Кроме того, в случае обнаружения серьезных нарушений, страны-члены Содружества вправе осуществить предварительные действия, в том числе:

- (a) осуществить арест лесоматериалов и продукции из древесины;
- (b) наложить запрет на торговлю лесоматериалами и продукцией из древесины.

#### Статья 11. Записи о проверках

1. Компетентные органы власти должны вести записи о проверках, предусмотренных параграфом 1 статьи 10, включая их характер и результаты, а также о мерах, предписанных на основании параграфа 5 статьи 10. Информация обо всех проверках должна храниться в течение не менее пяти лет.

2. Информация, указанная в параграфе 1, должна предоставляться в соответствии с требованиями Директивы 2003/4/ЕС.

#### Статья 12. Взаимодействие

1. Для обеспечения реализации положений данного регламента компетентные органы власти должны взаимодействовать друг с другом, органами исполнительной власти третьих стран и с Еврокомиссией.

2. Компетентные органы власти должны обеспечить обмен информацией о серьезных нарушениях, которые выявлены в ходе проверок, предусмотренных параграфом 4 статьи 8 и параграфом 1 статьи 10, и о видах наказаний, наложенных в соответствии со статьей 19 компетентными органами власти других стран – членом Содружества и Еврокомиссией.

#### Статья 13. Техническая помощь, консультации и обмен информацией

1. Без умаления обязанностей операторов по обеспечению должной добросовестности согласно требованиям параграфа 2 статьи 4 страны – члены Содружества при поддержке, по возможности и при необходимости со стороны Еврокомиссии могут, принимая во внимание положение малого и среднего бизнеса, оказывать техническое и иное содействие, а также консультации операторам в обеспечении ими выполнения требований данного регламента, в частности в обеспечении систем должной добросовестности в соответствии со статьей 6.

2. Страны – члены Содружества, при необходимости при помощи со стороны Еврокомиссии могут оказывать содействие в обмене и распространении соответствующей информации о нелегальных рубках, в частности в контексте оказания содействия



операторам в оценке рисков в соответствии с пунктом (b) параграфа 1 статьи 6, а также о лучшем опыте реализации требований этого регламента.

3. Помощь должна предоставляться таким образом, чтобы избежать угрозы для выполнения компетентными органами власти своих обязанностей и обеспечить их независимость в реализации требований данного регламента.

#### Статья 14. Внесение изменений в приложение

Для того чтобы учесть, с одной стороны, опыт внедрения этого регламента, в частности с помощью отчетов, предусмотренных параграфами 3 и 4 статьи 20, и обмена информацией, предусмотренной статьей 13, и, с другой стороны, изменения технических характеристик, конечных потребителей и производственных процессов изготовления лесоматериалов и продукции из древесины, Еврокомиссия в праве принимать нормативно-правовые акты в рамках делегированных полномочий в соответствии со статьей 290 TFEU по внесению изменений и дополнений в перечень лесоматериалов и продукции из древесины, приведенный в приложении. Такие нормативно-правовые акты не должны создавать непропорциональное обременение операторам.

На нормативно-правовые акты, принятые в рамках делегированных полномочий, упомянутые в данной статье, распространяется действие процедур, предусмотренных статьями 15, 16 и 17.

#### Статья 15. Выполнение делегированных полномочий

1. Полномочия по принятию нормативно-правовых актов в рамках делегированных полномочий, определенных параграфом 3 статьи 6, параграфом 7 статьи 8 и статьей 14, возлагаются на Еврокомиссию на срок семь лет начиная со 2 декабря 2010 года. Еврокомиссия должна представить отчет о реализации возложенных полномочий не позднее чем за три месяца до конца истечения трех лет с момента введения данного регламента в действие. Период выполнения полномочий автоматически продлевается на тот же срок, если они не будут отозваны Европейским парламентом и Советом в соответствии со статьей 16.

2. При принятии нормативно-правового акта в рамках делегированных полномочий Еврокомиссия должна безотлагательно известить одновременно Европейский парламент и Совет.

3. Полномочия, возложенные на Еврокомиссию, по принятию нормативно-правовых актов в рамках делегированных полномочий ограничены требованиями статей 16 и 17.

#### Статья 16. Отзыв полномочий

1. Полномочия, определенные параграфом 3 статьи 6, параграфом 7 статьи 8 и статьей 14, могут быть в любое время отозваны Европейским парламентом или Советом.

2. Институт Европейского сообщества, полностью осуществивший процедуру принятия решения по отзыву делегированных полномочий, должен заблаговременно проинформировать об этом другой институт и Еврокомиссию до принятия окончательного решения, указав, какие полномочия могут быть отозваны и возможную причину их отзыва.

3. Решение об отзыве полномочий прекращает действие полномочий, обозначенных в этом решении. Решение вступает в силу немедленно, если иное не указано в решении. Данное решение не влияет на исполнение иных делегированных полномочий. Оно должно быть опубликовано в Официальном журнале Европейского Союза.

#### Статья 17. Отмена нормативно-правовых актов, принятых в рамках делегированных полномочий

1. Европейский парламент и Совет вправе отменить нормативно-правовые акты, принятые в рамках делегированных полномочий, в период двух месяцев с момента их принятия. По инициативе Европейского парламента или Совета этот срок может быть продлен на два месяца.

2. Если по истечении этого периода ни Европейский парламент, ни Совет не отменили нормативно-правовой акт, то его текст публикуется в Официальном журнале Европейского Союза и вступает в действие с обозначенной в нем даты. Нормативно-правовые акты могут быть опубликованы в Официальном журнале Европейского Союза и вступать в силу и до истечения этого периода, если и Европейский парламент, и Совет проинформируют Еврокомиссию об отсутствии намерений отменить этот акт.

3. Если Европейский парламент и Совет возражают против принятия нормативно-правового акта, принятого в рамках делегированных полномочий, то он не вступает в

силу. Институт Европейского сообщества, возражающий против принятия акта, должен сообщить причины этих возражений.

#### Статья 18. Комитет

1. Еврокомиссии должна оказываться помощь со стороны Комитета по совершенствованию управления и правоприменения в лесном секторе и торговле (FLEGT), основанном согласно статье 11 Регламента (ЕС) № 2173/2005.

2. При ссылках на этот параграф согласно статье 8 имеют силу статьи 5 и 7 Решения 1999/468/ЕС.

Период, установленный параграфом 6 статьи 5 Решения 1999/468/ЕС, составляет три месяца.

#### Статья 19. Наказания

1. Страны – члены Сообщества должны установить правила по наложению наказаний за нарушения требований данного регламента и принять все меры по обеспечению их исполнения.

2. Наказания должны быть эффективными, пропорциональными, ощутимыми и могут включать в себя, в том числе:

(а) штрафы, пропорциональные нанесенному экологическому ущербу и стоимости лесоматериалов и продукции из древесины, размещенных на рынке с нарушением данного регламента, потере налоговых сборов и экономическому ущербу, нанесенному в результате нарушения, причем метод расчета суммы данных штрафов должен быть таким, чтобы штрафы за серьезные нарушения были экономически существенными, но не ущемляли законные права на осуществление профессиональной деятельности, при этом размер штрафов должен увеличиваться по скользящей шкале за серьезные нарушения, совершенные повторно;

(b) арест лесоматериалов и продукции из древесины;

(c) немедленная приостановка разрешения на торговлю.

3. Страны – члены Сообщества должны поставить Еврокомиссию в известность о введении этих положений и безотлагательно сообщать обо всех последующих изменениях, вносимых в эти положения.

#### Статья 20. Отчетность

1. До 30 апреля каждого второго года, наступившего после 3 марта 2013 года, страна – член Сообщества должна подавать в Еврокомиссию отчет о применении данного регламента на протяжении прошедших двух лет.

2. На основании этих отчетов Еврокомиссия должна каждые два года готовить собственные отчеты Европейскому парламенту и Совету. В отчете Еврокомиссия должна отразить развитие процесса принятия добровольных партнерских соглашений (FLEG VPA) и деятельности в их рамках согласно Регламенту (ЕС) 2173/2005, а также вклад этого процесса в сокращение присутствия нелегально произведенных лесоматериалов и продукции из нелегально заготовленной древесины на внутреннем рынке.

3. К 3 декабря 2015 года и каждые последующие шесть лет Еврокомиссия на основании отчетности и опыта реализации данного регламента должна проводить анализ реализации и оценку эффективности данного регламента, включая предотвращение размещения на внутреннем рынке нелегальных лесоматериалов и продукции из нелегально заготовленной древесины. В частности, Европейская комиссия должна всесторонне изучить последствия введения этого регламента на малый и средний бизнес и ассортимент продукции. Отчет может сопровождаться при необходимости соответствующими законодательными предложениями.

4. В первый из отчетов, упомянутых в параграфе 3, должны быть включены оценка экономического развития Союза на данный момент и оценка сектора торговли в отношении наименований продукции, перечисленной в главе 49 Общей номенклатуры, с учетом особенностей конкуренции соответствующих секторов, для того чтобы изучить возможность их включения в перечень лесоматериалов и продукции из древесины, приведенный в приложении к данному регламенту.

В отчет, упомянутый в первом параграфе, должны быть включены оценка эффективности запрета на размещение на рынке нелегально заготовленных лесоматериалов и продукции из нелегально заготовленной древесины согласно требованиям параграфа 1 статьи 4, а также системы должной добросовестности согласно статье 6.

#### Статья 21. Вступление в силу и применение

Регламент вступает в силу на 20-й день со дня публикации его текста в Официальном журнале Европейского Союза.

Требования регламента вводятся в действие с 3 марта 2013 года. Тем не менее положения параграфа 2 статьи 6, параграфа 1 статьи 7, параграфов 7 и 8 статьи 8 вводятся в действие со 2 декабря 2010 года.

Все положения регламента юридически обязательны и применяются напрямую во всех странах – членах Сообщества.

Подписано в Страсбурге 20 октября 2010 года

От Европейского парламента

От Совета

Президент Е. Бузек

Президент О. Частел

**Лесоматериалы и продукция из древесины по классификации Общей номенклатуры, приведенной в приложении 1 к Регламенту Совета (ЕЕС) № 2658/87<sup>12</sup>, на которые распространяется действие регламента**

4401 – топливная древесина в виде бревен, поленьев, ветвей, хвороста и в другой аналогичной форме; древесина в виде щепы и стружки; опилки и древесные отходы в виде бревен, брикетов, пеллет, в другой аналогичной форме или россыпью

4403 – круглые лесоматериалы в коре или без коры, с заболонью или без нее либо начерно обрусованные бревна

4406 – шпалы (поперечные стяжки) для железнодорожных или трамвайных путей

4407 – лесоматериалы, распиленные или расколотые в продольном направлении, полученные путем раскалывания или лущения, строганные или нестроганные, полированные или неполированные, сращенная по днине или нет, с толщиной, превышающей 6 мм

4408 – фанерный шпон (включая полученный путем лущения слоистой древесины) для изготовления фанеры или других слоистых материалов и других материалов, полученных путем строгания или лущения, строганные или нестроганные, полированные или неполированные, сращенные по длине или нет, с толщиной не превышающей 6 мм

4409 – древесина (включая элементы штучного паркета), обработанная (шпунтованная, рифленая, со снятой фаской, соединенная в «ласточкин хвост», профилированная и др.) вдоль любой из кромок, торцов или пластей, строганная или нестроганная, полированная или неполированная, сращенная по длине или нет

4410 – стружечные плиты, ориентировано-стружечные плиты или аналогичные плиты (например, древесноволокнистые плиты типа waferboard), из древесины или из других лигнинсодержащих материалов, с использованием связующих смол или других органических веществ либо без их использования

4411 – волокнистые плиты из древесины или других лигнинсодержащих материалов, с использованием связующих смол или других органических веществ либо без их использования

4412 – фанера, панели с покрытием из шпона или аналогичная слоистая древесина

---

<sup>12</sup> Регламент Совета (ЕЕС) № 2658/87 от 23 июля 1987 года по тарифной и статистической номенклатуре и по Единым таможенным тарифам опубликован в Официальном журнале Европейского Союза, выпуск L 256 от 7.09.1987, с. 1.

44130000 – уплотненная древесина в виде блоков, плит, лент или профилированных материалов

441400 – деревянные рамы для картин, фотографий, зеркал или аналогичных предметов

4415 – упаковочные ящики, коробки, другая тара и упаковочные материалы из древесины, деревянные катушки для кабеля, паллеты, поддоны и другие подобные изделия, деревянная упаковочная обшивка и обрешетка, используемые для транспортировки материалов из дерева

(За исключением упаковочных материалов, используемых исключительно для упаковки, защиты или перемещения другой продукции, поставляемой на рынок)

44160000 – бочки, бочонки, кадки, чаны и другие бондарные изделия, а также их элементы, включая клепки

4418 – строительные и плотницкие материалы из дерева, включая деревянные ячеистые панели, напольные панели в сборе и дранку

Целлюлоза и бумага, указанная в главах 47 и 48 Общей номенклатуры, за исключением продукции из бамбука и вторсырья

940330, 940340, 94035000, 940360 и 94039030 – деревянная мебель

94060020 – готовые строения